Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2026/0059(COD)

26.6.2026

***I
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o boji proti nedovolenému obchodovaniu so strelnými zbraňami a iným trestným činom súvisiacim so strelnými zbraňami a o zmene smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1260
(COM(2026)0102 – C10-0060/2026 – 2026/0059(COD))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko: Evin Incir

Označenie postupov

*	Konzultácia
***	Súhlas
***I	Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
***II	Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
***III	Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom ▌ alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.
Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....5

PRÍLOHA: VYHLÁSENIE O POSKYTNUTÝCH INFORMÁCIÁCH.....66

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o boji proti nedovolenému obchodovaniu so strelnými zbraňami a iným trestným činom súvisiacim so strelnými zbraňami a o zmene smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1260 (COM(2026)0102 – C10-0060/2026 – 2026/0059(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2026) 0102),

– so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 83 ods. 1 a 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C10-0060/2026),

– so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z ..., [1],

– so zreteľom na článok 60 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A10-0000/2026),

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;

3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

[1] Ú. v. EÚ C ... Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Nedovolené obchodovanie so strelnými zbraňami je oblasťou obzvlášť závažnej trestnej činnosti, ako sa uznáva v Zmluve o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), a často sa pácha v rámci organizovanej trestnej činnosti alebo v súvislosti s terorizmom. Predchádzanie obchodovaniu so strelnými zbraňami a boj proti nemu je prioritou Únie a členských štátov.	(2) Nedovolené obchodovanie so strelnými zbraňami je oblasťou obzvlášť závažnej trestnej činnosti, ako sa uznáva v Zmluve o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), a často sa pácha v rámci organizovanej trestnej činnosti alebo v súvislosti s terorizmom ***a často slúži ako prostriedok umožňujúci páchanie ďalších trestných činností***. Predchádzanie ***nedovolenému*** obchodovaniu so strelnými zbraňami a boj proti nemu je prioritou Únie a členských štátov***, a to na území Únie, ako aj vo vzťahoch s tretími krajinami***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice
Odôvodnenie 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(3) Nárast nedovoleného obchodovania so strelnými zbraňami a iných trestných činov súvisiacich so strelnými zbraňami a ich účinky, ktoré oslabujú účinnosť práva Únie v oblasti strelných zbraní, sú v Únii naďalej znepokojujúce. Takéto trestné činy sa čoraz viac rozširujú za hranice členských štátov, v ktorých sa páchajú. Takéto trestné činy predstavujú hrozbu pre občanov Únie, a preto si vyžadujú vhodnú a účinnú reakciu, ***ktorá často zahŕňa účinnú cezhraničnú spoluprácu***.	(3) Nárast nedovoleného obchodovania so strelnými zbraňami a iných trestných činov súvisiacich so strelnými zbraňami a ich účinky, ktoré oslabujú účinnosť práva Únie v oblasti strelných zbraní, sú v Únii naďalej znepokojujúce. Takéto trestné činy sa čoraz viac rozširujú za hranice členských štátov, v ktorých sa páchajú. Takéto trestné činy predstavujú hrozbu pre občanov Únie, a preto si vyžadujú vhodnú***, koordinovanú*** a účinnú reakciu***. Tento nárast je spôsobený aj pokračovaním a vznikom ozbrojených konfliktov***, ***ako aj vnútorných nepokojov mimo Únie, v ktorých sa vo veľkej miere využívajú strelné zbrane, legálne aj nelegálne, ktoré potom môžu byť v obehu ďaleko od zóny,***

v ktorej sa používali, a môžu sa doviezť do Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) Nedovolená výroba strelných zbraní zahŕňa súkromnú výrobu strelných zbraní, hlavných častí a streliva s použitím 3D tlačiarne, počítačom riadenej (CNC) frézovačky na kov alebo podobného počítačového systému bez povolenia pre podnikateľa v oblasti zbraní. Základným predpokladom tohto typu výroby je technická dokumentácia (blueprint). Nedovolená výroba na základe technickej dokumentácie sa stáva čoraz dôležitejším zdrojom strelných zbraní na použitie organizovanou trestnou činnosťou a terorizmom, pričom sa vyrábajú strelné zbrane, ktoré sú neznáme a od začiatku nevysledovateľné.	(4) Nedovolená výroba strelných zbraní ***sa v uplynulých rokoch vyvinula tak, že*** zahŕňa súkromnú výrobu strelných zbraní, hlavných častí a streliva s použitím 3D tlačiarne, počítačom riadenej (CNC) frézovačky na kov alebo podobného počítačového systému bez povolenia pre podnikateľa v oblasti zbraní. Základným predpokladom tohto typu výroby je technická dokumentácia (blueprint). ***Ako sa uznalo v odporúčaniach stanovených v rezolúcii OSN č. 12/3 z roku 2024 prijatej na 12. zasadnutí konferencie zmluvných strán Dohovoru Organizácie Spojených národov proti nadnárodnému organizovanému zločinu, ktoré sa konalo od 14. do 18. októbra 2024 vo Viedni[1a],*** nedovolená výroba na základe technickej dokumentácie sa stáva čoraz dôležitejším zdrojom strelných zbraní na použitie organizovanou trestnou činnosťou a terorizmom, pričom sa vyrábajú strelné zbrane, ktoré sú neznáme a od začiatku nevysledovateľné. ***Takzvané zbrane duchov sa objavili vo viacerých vyšetrovaniach trestných činov v celej Únii.***
	1a Rezolúcia 12/3 konferencie zmluvných strán Dohovoru Organizácie Spojených národov proti nadnárodnému organizovanému zločinu s názvom Posilnenie opatrení, a to aj v rámci

protokolu o strelných zbraniach, s cieľom predchádzať nedovolenej výrobe a obchodovaniu so strelnými zbraňami, ich súčasťami a komponentmi a strelivom, bojovať proti nim a odstraňovať ich vzhľadom na technologický vývoj, https://www.unodc.org/documents/treaties/COP12/Resolutions/E/Resolution_12_3.pdf

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) V kontexte týchto nástrojov by sa nedovolená reaktivácia deaktivovaných strelných zbraní ***mala považovať za nedovolenú výrobu***, ***keďže reaktivácia vykonaná bez požadovaného povolenia podľa smernice (EÚ) 2021/555 zahŕňa manipuláciu***, ***ktorá sa považuje za výrobu. Nedovolené sprostredkovanie strelných zbraní by sa malo považovať za nedovolené obchodovanie so strelnými zbraňami, keďže predpokladom obchodovania je sprostredkovateľ s licenciou v súlade so smernicou (EÚ) 2021/555. Nedovolený predaj by sa mal považovať buď za nedovolené obchodovanie so strelnými zbraňami, alebo za nedovolenú výrobu, alebo za oboje, keďže predpokladom výroby aj obchodu je podnikateľ v oblasti zbraní s licenciou v súlade so smernicou (EÚ) 2021/555. Porušenie zbrojného embarga by sa malo považovať za nedovolené obchodovanie so strelnými zbraňami, keďže vývozom do krajín, na ktoré sa vzťahujú zbrojné embargá, by sa nemalo udeliť povolenie. Chýbajúce povolenie je základným prvkom vymedzenia nedovoleného obchodovania so strelnými***	(11) V kontexte týchto nástrojov by sa nedovolená reaktivácia deaktivovaných strelných zbraní, ***nedovolená úprava, modifikácia***, ***oprava alebo modernizácia poplašných a signálnych*** zbraní, ***salutných a akustických zbraní alebo strelných zbraní a nedovolená montáž strelnej zbrane na bezpilotný systém mali*** považovať za nedovolenú výrobu, keďže ***manipulácia vykonaná bez požadovaného povolenia podnikateľa*** v oblasti zbraní ***podľa smernice*** (EÚ) 2021/555 sa ***považuje*** za ***výrobu***.

zbraňami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice
Odôvodnenie 11 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(11a) Nedovolené sprostredkovanie strelných zbraní by sa malo považovať za nedovolené obchodovanie alebo nezákonný obchod so strelnými zbraňami, keďže predpokladom obchodovania je sprostredkovateľ s licenciou v súlade so smernicou (EÚ) 2021/555. Nedovolený predaj by sa mal považovať buď za nedovolené obchodovanie so strelnými zbraňami, nezákonný obchod so strelnými zbraňami, alebo za nedovolenú výrobu, alebo za oboje, keďže predpokladom výroby aj obchodu je podnikateľ v oblasti zbraní s licenciou v súlade so smernicou (EÚ) 2021/555. Porušenie zbrojného embarga by sa malo považovať za nedovolené obchodovanie so strelnými zbraňami, keďže vývozom do krajín, na ktoré sa vzťahujú zbrojné embargá, by sa nemalo udeliť povolenie. Chýbajúce povolenie sprostredkovateľa alebo podnikateľa v oblasti zbraní je základným prvkom vymedzenia nedovoleného obchodovania a nezákonného obchodu so strelnými zbraňami. Zatiaľ čo k nezákonnému obchodu môže dochádzať v rámci členského štátu, medzi členskými štátmi alebo medzi členskými štátmi a tretími krajinami, nedovolené obchodovanie so zbraňami je podľa svojho vymedzenia nadnárodné.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice
Odôvodnenie 11 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(11b) Takisto treba zabezpečiť, aby podnecovanie k spáchaniu ktoréhokoľvek z týchto trestných činov, napomáhanie k nemu, navádzanie naň a pokus o jeho spáchanie boli kriminalizované. Pojem „pokus“ by sa mal vykladať v súlade s vnútroštátnym právom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice
Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(12) Práva občanov, ***ktorí*** legálne vlastnia, používajú a vyrábajú strelné zbrane, hlavné časti alebo strelivo a obchodujú s nimi v súlade so smernicou (EÚ) 2021/555 a nariadením (EÚ) 2025/41, by nemali byť dotknuté.	(12) Práva občanov ***a právnických osôb***, ***ktoré*** legálne vlastnia, používajú a vyrábajú strelné zbrane, hlavné časti alebo strelivo a obchodujú s nimi v súlade so smernicou (EÚ) 2021/555 a nariadením (EÚ) 2025/41, by nemali byť dotknuté.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) V posledných rokoch sa objavili nové technológie umožňujúce súkromnú výrobu strelných zbraní, hlavných častí a streliva, ako je 3D tlač, nazývaná aj aditívna výroba, ktoré sú čoraz	(13) V posledných rokoch sa objavili nové technológie umožňujúce súkromnú výrobu strelných zbraní, hlavných častí a streliva, ako je 3D tlač, nazývaná aj aditívna výroba, ktoré sú čoraz

prístupnejšie a cenovo dostupnejšie. Táto technológia sa opiera o digitálnu technickú dokumentáciu (blueprint), ktorú možno stiahnuť, distribuovať a používať na nedovolenú výrobu strelných zbraní. Vzhľadom na vývoj hrozby ***a v súlade s odporúčaniami uvedenými v rezolúcii OSN č. 12/3[7] prijatej na 12. zasadnutí konferencie zmluvných strán Dohovoru Organizácie Spojených národov proti nadnárodnému organizovanému zločinu, ktoré*** sa ***konalo od 14. do 18. októbra 2024 vo Viedni***, ***by sa držanie*** technickej dokumentácie (blueprint)***, prístup k nej, jej distribúcia a vytváranie mali*** vo všetkých členských štátoch kriminalizovať.

prístupnejšie a cenovo dostupnejšie. Táto technológia sa opiera o digitálnu technickú dokumentáciu (blueprint), ktorú možno stiahnuť, distribuovať a používať na nedovolenú výrobu strelných zbraní. Vzhľadom na vývoj hrozby ***by*** sa ***držanie, sprístupnenie***, ***distribúcia a vyhotovenie*** technickej dokumentácie (blueprint) ***malo*** vo všetkých členských štátoch kriminalizovať. ***Cennou hnacou silou priemyselnej výroby a inovácií môžu byť metódy aditívnej výroby, ako je 3D tlač. Žiadne obmedzenia súvisiace s jej používaním by nemali mať vplyv na legitímne používanie zo strany podnikateľov v oblasti zbraní, ktorým bolo udelené povolenie na základe smernice (EÚ) 2021/555, alebo iných oprávnených právnických či fyzických osôb. Nemali by zasahovať do výskumu a inovačného rozvoja odvetvia.***

---

*[7] [(7)]**Rezolúcia 12/3 Posilnenie opatrení, a to aj v rámci protokolu o strelných zbraniach, s cieľom predchádzať nedovolenej výrobe a obchodovaniu so strelnými zbraňami, ich súčasťami a komponentmi a strelivom, bojovať proti nim a odstraňovať ich vzhľadom na technologický vývoj, Konferencia zmluvných strán Dohovoru Organizácie Spojených národov proti nadnárodnému organizovanému zločinu.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) Osobitný dôraz by sa mal klásť na ***šírenie*** technickej dokumentácie (blueprint) vzhľadom na jej prirodzene	(14) Osobitný dôraz by sa mal klásť na ***sprístupnenie*** technickej dokumentácie (blueprint) ***verejnosti*** vzhľadom na jej

expanzívnu povahu. Keď sa technická dokumentácia (blueprint) ***zdieľa*** online, rýchlo sa stáva nekontrolovateľnou, čím sa vytvára cyklus, v ktorom sa kopíruje a šíri na mnohých platformách, čím sa obchádza tradičný dohľad. ***Šírenie*** technickej dokumentácie (blueprint) by preto malo za každých okolností predstavovať trestný čin, a to na rozdiel od trestných činov vytvárania, nadobúdania, držania a ***zdieľania*** technickej dokumentácie (blueprint). Dôraz by sa mal klásť na ***predchádzanie šíreniu*** stanovením prísnych noriem zodpovednosti, ktoré vyžadujú, aby nedbanlivosť v súvislosti s úmyslom spáchať trestný čin predstavovala trestný čin.

prirodzene expanzívnu povahu. Keď sa technická dokumentácia (blueprint) ***sprístupňuje verejnosti*** online, rýchlo sa stáva nekontrolovateľnou, čím sa vytvára cyklus, v ktorom sa kopíruje a šíri na mnohých platformách, čím sa obchádza tradičný dohľad. ***Sprístupnenie*** technickej dokumentácie (blueprint) ***verejnosti*** by preto malo za každých okolností predstavovať trestný čin, a to na rozdiel od trestných činov vytvárania, nadobúdania, držania a ***sprístupnenia*** technickej dokumentácie (blueprint) ***neoprávneným fyzickým alebo právnickým osobám***. Dôraz by sa mal klásť na ***sprístupnenie technickej dokumentácie (blueprint) verejnosti*** stanovením prísnych noriem zodpovednosti, ktoré vyžadujú, aby ***hrubá*** nedbanlivosť v súvislosti s úmyslom spáchať trestný čin predstavovala trestný čin.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice
Odôvodnenie 14 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(14a) Pokiaľ ide o trestný čin sprístupňovania technickej dokumentácie verejnosti vymedzený v tejto smernici, pojem „hrubá nedbanlivosť“ by sa mal vykladať v súlade s vnútroštátnym právom, pričom by sa mala zohľadniť príslušná judikatúra Súdneho dvora. V tejto smernici sa nevyžaduje, aby sa do vnútroštátneho práva zaviedol pojem „hrubá nedbanlivosť“ pre každý znak skutkovej podstaty trestného činu. V takýchto prípadoch môžu členské štáty rozhodnúť, že pojem „hrubá nedbanlivosť“ je relevantný pre prvky trestného činu, ako je „pravdepodobnosť“ konania umožňujúceho spáchanie iných

	trestných činov vymedzených vo vnútroštátnom práve, alebo že sa môže vykladať odlišne v závislosti od povinnosti náležitej starostlivosti, ktorú fyzická alebo právnická osoba mala vynaložiť podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice
Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(15) Cennou hnacou silou priemyselnej výroby a inovácií môžu byť metódy aditívnej výroby, ako je 3D tlač. Žiadne obmedzenia súvisiace s jej používaním by nemali mať vplyv na legitímne používanie zo strany podnikateľov v oblasti zbraní, ktorým bolo udelené povolenie na základe smernice (EÚ) 2021/555, alebo iných oprávnených právnických či fyzických osôb. Nemali by zasahovať do výskumu a inovačného rozvoja odvetvia.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) Na tento účel by sa v prípade fyzických osôb mali stanoviť minimálne úrovne hornej hranice trestnej sadzby odňatia slobody. Vzhľadom na možnú ujmu, ktorú môže strelná zbraň spôsobiť a ktorá zahŕňa vážne zranenie a smrť, a vzhľadom na dlhú životnosť strelných	(17) Na tento účel by sa v prípade fyzických osôb mali stanoviť minimálne úrovne hornej hranice trestnej sadzby odňatia slobody. Vzhľadom na možnú ujmu, ktorú môže strelná zbraň spôsobiť a ktorá zahŕňa vážne zranenie a smrť, ***čo dokazujú streľby, ku ktorým došlo v***

zbraní je vhodné stanoviť minimálne úrovne, ktoré odrážajú riziko ohrozenia života spojené s trestnými činmi súvisiacimi so strelnými zbraňami a ktoré sú primerané konkrétnemu riziku, závažnosti a stupňu nezákonnosti trestného činu. Horné hranice trestnej sadzby trestu odňatia slobody stanovené v tejto smernici za trestné činy spáchané fyzickými osobami by sa mali uplatňovať aspoň na najzávažnejšie formy takýchto trestných činov. V tejto smernici sa nestanovujú žiadne požiadavky na minimálnu úroveň sankcií, ktoré by členské štáty mali uplatňovať nad rámec potreby zabezpečiť, aby sankcie boli celkovo účinné, odrádzajúce a primerané.

mnohých členských štátoch, a vzhľadom na dlhú životnosť strelných zbraní je vhodné stanoviť minimálne úrovne, ktoré odrážajú riziko ohrozenia života spojené s trestnými činmi súvisiacimi so strelnými zbraňami a ktoré sú primerané konkrétnemu riziku, závažnosti a stupňu nezákonnosti trestného činu. Horné hranice trestnej sadzby trestu odňatia slobody stanovené v tejto smernici za trestné činy spáchané fyzickými osobami by sa mali uplatňovať aspoň na najzávažnejšie formy takýchto trestných činov. V tejto smernici sa nestanovujú žiadne požiadavky na minimálnu úroveň sankcií, ktoré by členské štáty mali uplatňovať nad rámec potreby zabezpečiť, aby sankcie boli celkovo účinné, odrádzajúce a primerané.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) V rozsahu, v akom konanie predstavujúce nedovolené obchodovanie so strelnými zbraňami a iné trestné činy súvisiace so strelnými zbraňami možno pripísať právnickým osobám, by takéto právnické osoby mali niesť zodpovednosť za takýto trestný čin len vtedy, ak sú splnené všetky znaky skutkovej podstaty trestných činov uvedených v článku 3. Zodpovednosť by mala zabezpečiť vyvodenie dôsledkov, predchádzať ďalším trestným činom a odrádzať od nich. V záujme dosiahnutia cieľov tejto smernice by členské štáty, ktorých právo stanovuje trestnú zodpovednosť právnických osôb, mali zabezpečiť, aby ich právo stanovilo účinné, odrádzajúce a primerané druhy a úrovne trestných sankcií. V záujme dosiahnutia cieľov tejto smernice by	(19) V rozsahu, v akom konanie predstavujúce nedovolené obchodovanie so strelnými zbraňami a iné trestné činy súvisiace so strelnými zbraňami možno pripísať právnickým osobám, by takéto právnické osoby mali niesť zodpovednosť za takýto trestný čin len vtedy, ak sú splnené všetky znaky skutkovej podstaty trestných činov uvedených v článku 3. Zodpovednosť by mala zabezpečiť vyvodenie dôsledkov, predchádzať ďalším trestným činom a odrádzať od nich***, čo si vyžaduje dôsledný dohľad a kontrolu a kriminalizáciu zlyhania vo výkone tohto dohľadu a kontroly***. V záujme dosiahnutia cieľov tejto smernice by členské štáty, ktorých právo stanovuje trestnú zodpovednosť právnických osôb, mali zabezpečiť, aby ich právo stanovilo účinné,

členské štáty, ktorých právo nestanovuje trestnú zodpovednosť právnických osôb, mali zabezpečiť, aby ich právo stanovovalo účinné, odrádzajúce a primerané druhy a úrovne sankcií inej ako trestnej povahy. Na tento účel by sa mali stanoviť minimálne výšky horných hraníc peňažných sankcií. Horné hranice peňažných sankcií stanovené v tejto smernici pre trestné činy by sa mali uplatňovať aspoň na najzávažnejšie formy takýchto trestných činov, ako sa uvádza v smernici. V záujme zaistenia účinnosti, odrádzajúceho účinku a primeranosti uloženej sankcie by sa mala zohľadniť závažnosť konania, ako aj individuálna, finančná a iná situácia právnických osôb. Členské štáty by mali mať možnosť stanoviť horné hranice peňažných sankcií buď ako percentuálny podiel celkového celosvetového obratu dotknutej právnickej osoby, alebo v pevných sumách.

odrádzajúce a primerané druhy a úrovne trestných sankcií. V záujme dosiahnutia cieľov tejto smernice by členské štáty, ktorých právo nestanovuje trestnú zodpovednosť právnických osôb, mali zabezpečiť, aby ich právo stanovovalo účinné, odrádzajúce a primerané druhy a úrovne sankcií inej ako trestnej povahy. Na tento účel by sa mali stanoviť minimálne výšky horných hraníc peňažných sankcií. Horné hranice peňažných sankcií stanovené v tejto smernici pre trestné činy by sa mali uplatňovať aspoň na najzávažnejšie formy takýchto trestných činov, ako sa uvádza v smernici. V záujme zaistenia účinnosti, odrádzajúceho účinku a primeranosti uloženej sankcie by sa mala zohľadniť závažnosť konania, ako aj individuálna, finančná a iná situácia právnických osôb. Členské štáty by mali mať možnosť stanoviť horné hranice peňažných sankcií buď ako percentuálny podiel celkového celosvetového obratu dotknutej právnickej osoby, alebo v pevných sumách.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice
Odôvodnenie 26

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(26) Členské štáty by mali zabezpečiť, aby sa aspoň jedna z priťažujúcich okolností stanovených v tejto smernici stanovila ako možná priťažujúca okolnosť v súlade s uplatniteľnými pravidlami v ich právnom systéme. Rozhodnutie o zvýšení alebo znížení trestu s prihliadnutím na všetky osobitné okolnosti každého jednotlivého prípadu by v každom prípade malo zostať na voľnom uvážení sudcu alebo súdu.	(26) Členské štáty by mali zabezpečiť, aby sa aspoň jedna z priťažujúcich okolností stanovených v tejto smernici stanovila ako možná priťažujúca okolnosť v súlade s uplatniteľnými pravidlami v ich právnom systéme. ***Tieto priťažujúce okolnosti by mali zahŕňať zistenie viac ako jednej strelnej zbrane alebo strelnej zbrane kategórie A alebo B počas vyšetrovania alebo prípady, keď boli do páchania trestného činu zapojené maloleté osoby. Ak bol trestný čin***

	spáchaný v prostredí, v ktorom existuje odôvodnená obava, že strelná(-é) zbraň(-ne) by sa mohla(-i) použiť na účely páchania trestnej činnosti, malo by sa to považovať aj za priťažujúcu okolnosť. Rozhodnutie o zvýšení alebo znížení trestu s prihliadnutím na všetky osobitné okolnosti každého jednotlivého prípadu by v každom prípade malo zostať na voľnom uvážení sudcu alebo súdu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice
Odôvodnenie 27

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(27) Ak sa počas vyšetrovania odhalí veľký počet strelných zbraní, malo by sa to považovať za priťažujúcu okolnosť. Na tento účel by členské štáty mali jednotne chápať, čo znamená vysoký počet strelných zbraní.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice
Odôvodnenie 29

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(29) Táto smernica by sa mala uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté všeobecné pravidlá a zásady vnútroštátneho trestného práva týkajúce sa vynášania rozsudkov či výkonu trestu v súlade s osobitnými okolnosťami v každom jednotlivom prípade. Členské štáty by mali mať možnosť určiť najvhodnejšie druhy doplnkových sankcií	(29) Táto smernica by sa mala uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté všeobecné pravidlá a zásady vnútroštátneho trestného práva týkajúce sa vynášania rozsudkov či výkonu trestu v súlade s osobitnými okolnosťami v každom jednotlivom prípade ***vrátane zohľadnenia veku, kognitívnych schopností alebo miery nátlaku, ktorému***

alebo opatrení. Najmä, ak odňatie povolení a oprávnení na vykonávanie činností, ktoré viedli k príslušnému trestnému činu možno uložiť ako sankciu podľa vnútroštátneho práva, by členské štáty mali zabezpečiť, aby sudcovia alebo súdy mali možnosť túto sankciu uložiť buď samy, alebo aby bol informovaný iný príslušný orgán, ktorý môže konať v súlade s vnútroštátnymi procesnými pravidlami.	***bol údajný páchateľ vystavený***. Členské štáty by mali mať možnosť určiť najvhodnejšie druhy doplnkových sankcií alebo opatrení. Najmä, ak odňatie povolení a oprávnení na vykonávanie činností, ktoré viedli k príslušnému trestnému činu možno uložiť ako sankciu podľa vnútroštátneho práva, by členské štáty mali zabezpečiť, aby sudcovia alebo súdy mali možnosť túto sankciu uložiť buď samy, alebo aby bol informovaný iný príslušný orgán, ktorý môže konať v súlade s vnútroštátnymi procesnými pravidlami.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice
Odôvodnenie 30

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(30) S cieľom zabezpečiť účinné vyšetrovanie a stíhanie nedovoleného obchodovania so strelnými zbraňami a iných trestných činov súvisiacich so strelnými zbraňami by subjekty zodpovedné za vyšetrovanie alebo stíhanie takýchto trestných činov mali mať možnosť používať účinné nástroje vyšetrovania, ako sú nástroje, ktoré sa používajú v boji proti organizovanej trestnej činnosti alebo inej závažnej trestnej činnosti. Medzi takéto nástroje by v prípade potreby mali patriť napríklad prehliadka všetkých vecí v osobnom vlastníctve, odpočúvanie komunikácie, utajené sledovanie vrátane elektronického sledovania, vyhotovovanie zvukových záznamov osôb v súkromných alebo verejných vozidlách a priestoroch a obrazových záznamov osôb vo verejných vozidlách a priestoroch a ich archivácia, kontrolované dodávky a finančné vyšetrovanie.	(30) S cieľom zabezpečiť účinné vyšetrovanie a stíhanie nedovoleného obchodovania so strelnými zbraňami a iných trestných činov súvisiacich so strelnými zbraňami by subjekty zodpovedné za vyšetrovanie alebo stíhanie takýchto trestných činov mali mať možnosť používať účinné nástroje vyšetrovania ***vrátane osobitných nástrojov vyšetrovania***, ako sú nástroje, ktoré sa používajú v boji proti organizovanej trestnej činnosti alebo inej závažnej trestnej činnosti. Medzi takéto nástroje by v prípade potreby mali patriť napríklad prehliadka všetkých vecí v osobnom vlastníctve, odpočúvanie komunikácie, utajené sledovanie vrátane elektronického sledovania, vyhotovovanie zvukových záznamov osôb v súkromných alebo verejných vozidlách a priestoroch a obrazových záznamov osôb vo verejných vozidlách a priestoroch a ich archivácia, kontrolované dodávky a finančné

vyšetrovanie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice
Odôvodnenie 30 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(30a) Vyšetrovanie a stíhanie trestných činov, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, si často vyžaduje koordinované využívanie vyšetrovacích opatrení vrátane osobitných vyšetrovacích nástrojov vo viacerých členských štátoch. Na zabezpečenie zákonnosti, nevyhnutnosti, primeranosti a účinnosti týchto opatrení a na uľahčenie zhromažďovania a prípustnosti dôkazov v rámci jurisdikcií je potrebná účinná justičná a policajná koordinácia. Europol a Eurojust by v rámci svojich mandátov mali podporovať príslušné vnútroštátne orgány uľahčovaním spolupráce a koordinácie medzi týmito orgánmi vrátane justičných orgánov v súvislosti s vykonávaním európskych vyšetrovacích príkazov a koordinovaným zavádzaním vyšetrovacích opatrení pri cezhraničných vyšetrovaniach.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice
Odôvodnenie 31

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(31) Členské štáty ***by*** mali byť schopné prijať všetky potrebné opatrenia v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/***12608***. S cieľom	(31) ***Na účel tejto smernice by*** členské štáty mali byť schopné prijať všetky potrebné opatrenia v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)

zabezpečiť terminologický súlad s inými legislatívnymi nástrojmi v oblasti strelných zbraní, ako je protokol OSN a nariadenie o strelných zbraniach, by sa v tejto smernici mal používať pojem „zaistenie“. V súvislosti so zaistením strelných zbraní, hlavných častí a streliva by sa „zaistenie“ malo chápať ako „zmrazenie“, ako sa uvádza v smernici (EÚ) 2024/1260.	2024/***126022***. S cieľom zabezpečiť terminologický súlad s inými legislatívnymi nástrojmi v oblasti strelných zbraní, ako je protokol OSN a nariadenie o strelných zbraniach, by sa v tejto smernici mal používať pojem „zaistenie“. V súvislosti so zaistením strelných zbraní, hlavných častí a streliva by sa „zaistenie“ malo chápať ako „zmrazenie“, ako sa uvádza v smernici (EÚ) 2024/1260***. Každé zariadenie použité na spáchanie ktoréhokoľvek z trestných činov vymedzených v tejto smernici vrátane 3D tlačiarní, počítačom riadenej (CNC) frézovačky na kov alebo podobných počítačových systémov sa takisto môže v súlade s vnútroštátnym právom považovať za prostriedok na páchanie trestnej činnosti a môže byť v rámci vyšetrovaní zaistené.***
[8] [(8)]Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1260 z 24. apríla 2024 o vymáhaní majetku a konfiškácii (Ú. v. EÚ L, 2024/1260, 2.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1260/oj)	[8] [(8)]Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1260 z 24. apríla 2024 o vymáhaní majetku a konfiškácii (Ú. v. EÚ L, 2024/1260, 2.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1260/oj)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice
Odôvodnenie 32 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(32a) Ako potvrdzujú vedecké dôkazy, boj proti trestným činom súvisiacim so strelnými zbraňami sa zefektívňuje, ak zahŕňa preventívne opatrenia a opatrenia na zníženie dopytu. Na financovanie preventívnych kampaní a kampaní na zvyšovanie informovanosti podľa tejto smernice, ktoré by sa mali zamerať na zníženie dopytu po nedovolených strelných zbraniach a obmedzenie rizika

prijímania maloletých do takýchto zločineckých sietí, by členské štáty mali v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi prideliť na tento účel časť majetku skonfiškovaného v rámci vyšetrovania trestných činov v oblasti trestnej činnosti súvisiacej so strelnými zbraňami. Touto smernicou sa členské štáty nabádajú aj k tomu, aby organizovali kampane dobrovoľného odovzdávania strelných zbraní, a stanovujú sa rôzne spôsoby likvidácie vrátane zničenia zaistených aj odovzdaných strelných zbraní s cieľom obmedziť množstvo nedovolených strelných zbraní v obehu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice
Odôvodnenie 33

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(33) Najmä vzhľadom na mobilitu páchateľov spolu s cezhraničnou povahou trestných činov vymedzených v tejto smernici a možnosťou vedenia cezhraničného vyšetrovania by členské štáty mali stanoviť súdnu právomoc s cieľom účinne bojovať proti takýmto trestným činom. Ak trestný čin patrí do právomoci viacerých členských štátov, dotknuté členské štáty by mali spolupracovať s cieľom určiť, ktorý členský štát je v najvhodnejší na jeho trestné stíhanie, pričom sa využije ***pomoc*** Eurojustu na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/***17279***. Daný členský štát by mal stanoviť právomoc vo veciach trestných činov spáchaných na palube lode alebo lietadla, ktoré sú registrované v danom členskom štáte, alebo sa plavia alebo letia pod jeho vlajkou, pričom zohľadnia príslušné normy, ktoré už existujú v rámci	(33) Najmä vzhľadom na mobilitu páchateľov spolu s cezhraničnou povahou trestných činov vymedzených v tejto smernici a možnosťou vedenia cezhraničného vyšetrovania by členské štáty mali stanoviť súdnu právomoc s cieľom účinne bojovať proti takýmto trestným činom. Ak trestný čin patrí do právomoci viacerých členských štátov, dotknuté členské štáty by mali spolupracovať s cieľom určiť, ktorý členský štát je v najvhodnejší na jeho trestné stíhanie, pričom sa využije ***podpora*** Eurojustu na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/***1727***[23]. Daný členský štát by mal stanoviť právomoc vo veciach trestných činov spáchaných na palube lode alebo lietadla, ktoré sú registrované v danom členskom štáte, alebo sa plavia alebo letia pod jeho vlajkou, pričom zohľadnia príslušné normy, ktoré už existujú v rámci

príslušných medzinárodných dohovorov.

_____

9 (9)Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1727 zo 14. novembra 2018 o Agentúre Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust) a o nahradení a zrušení rozhodnutia Rady 2002/187/SVV (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 138, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/164/oj).

príslušných medzinárodných dohovorov.

_____

9 (9)Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1727 zo 14. novembra 2018 o Agentúre Európskej únie pre justičnú spoluprácu v trestných veciach (Eurojust) a o nahradení a zrušení rozhodnutia Rady 2002/187/SVV (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 138, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2014/164/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice
Odôvodnenie 34

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(34) Nedostatok zdrojov a právomocí v oblasti presadzovania práva v prípade vnútroštátnych orgánov, ktoré odhaľujú, vyšetrujú, stíhajú trestné činy súvisiace so strelnými zbraňami alebo vydávajú rozhodnutia v súvislosti s takýmito trestnými činmi, vytvára prekážky pre účinné predchádzanie týmto trestným činom a ich trestanie. Predovšetkým nedostatok zdrojov môže úplne brániť orgánom v prijímaní akýchkoľvek opatrení alebo obmedzovať ich opatrenia na presadzovanie práva, čo páchateľom umožňuje vyhnúť sa vyvodeniu zodpovednosti alebo dostať trest, ktorý nezodpovedá závažnosti trestného činu. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby vnútroštátne orgány, ktoré odhaľujú, vyšetrujú, stíhajú trestné činy súvisiace so strelnými zbraňami alebo o nich rozhodujú, mali dostatočný počet kvalifikovaných pracovníkov a dostatočné finančné, technické a technologické zdroje na účinné vykonávanie ich funkcií súvisiacich s vykonávaním tejto smernice. Mali by tiež zabezpečiť primeranú úroveň špecializácie	(34) Nedostatok zdrojov a právomocí v oblasti presadzovania práva v prípade vnútroštátnych orgánov, ktoré odhaľujú, vyšetrujú, stíhajú trestné činy súvisiace so strelnými zbraňami alebo vydávajú rozhodnutia v súvislosti s takýmito trestnými činmi, vytvára prekážky pre účinné predchádzanie týmto trestným činom a ich trestanie. Predovšetkým nedostatok zdrojov môže úplne brániť orgánom v prijímaní akýchkoľvek opatrení alebo obmedzovať ich opatrenia na presadzovanie práva, čo páchateľom umožňuje vyhnúť sa vyvodeniu zodpovednosti alebo dostať trest, ktorý nezodpovedá závažnosti trestného činu. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby vnútroštátne orgány, ktoré odhaľujú, vyšetrujú, stíhajú trestné činy súvisiace so strelnými zbraňami alebo o nich rozhodujú, mali dostatočný počet kvalifikovaných pracovníkov a dostatočné finančné, technické a technologické zdroje na účinné vykonávanie ich funkcií súvisiacich s vykonávaním tejto smernice. Mali by tiež zabezpečiť primeranú úroveň špecializácie

týchto orgánov v oblasti trestných činov súvisiacich so strelnými zbraňami v súlade s vnútroštátnym právom. Členské štáty by preto mali stanoviť minimálne kritériá týkajúce sa zdrojov a právomocí v oblasti presadzovania práva. V tejto súvislosti by sa mali zohľadniť ústavné tradície a štruktúra právneho systému členských štátov, ako aj iné vnútroštátne okolnosti.

týchto orgánov v oblasti trestných činov súvisiacich so strelnými zbraňami v súlade s vnútroštátnym právom ***a s využitím programov odbornej prípravy financovaných na úrovni Únie vrátane odbornej prípravy poskytovanej Agentúrou Európskej únie pre odbornú prípravu v oblasti presadzovania práva (CEPOL) podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2219[1a]***. Členské štáty by preto mali stanoviť minimálne kritériá týkajúce sa zdrojov a právomocí v oblasti presadzovania práva. V tejto súvislosti by sa mali zohľadniť ústavné tradície a štruktúra právneho systému členských štátov, ako aj iné vnútroštátne okolnosti.

[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2219 z 25. novembra 2015 o Agentúre Európskej únie pre odbornú prípravu v oblasti presadzovania práva (CEPOL) a ktorým sa nahrádza a zrušuje rozhodnutie Rady 2005/681/SVV (Ú. v. EÚ L 319, 4.12.2015, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/2219/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice
Odôvodnenie 35

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(35) Zriadenie alebo určenie národných kontaktných miest pre strelné zbrane je základným nástrojom cezhraničnej spolupráce, ako sa uznáva v politických nástrojoch. Každý členský štát by preto mal zriadiť takéto národné kontaktné miesto pre strelné zbrane, ktoré bude	(35) Zriadenie alebo určenie národných kontaktných miest pre strelné zbrane je základným nástrojom cezhraničnej spolupráce, ako sa uznáva v politických nástrojoch. Každý členský štát by preto mal zriadiť takéto národné kontaktné miesto pre strelné zbrane, ktoré bude

vykonávať podobné povinnosti. Hlavným cieľom je poskytnúť komplexný prístup k integrálnej kontrole strelných zbraní. ***Malo*** by sa ***to*** realizovať na strategickej a operačnej úrovni prostredníctvom koordinovaného zberu, analýzy a ***výmeny*** informácií ***s cieľom*** zlepšiť poznatky o hrozbách a lepšie informovať vnútroštátne orgány presadzovania práva. Národným kontaktným miestom pre strelné zbrane môže byť aj vnútroštátny orgán jednotného kontaktného miesta uvedený v článku 13 protokolu OSN o strelných zbraniach.	vykonávať podobné povinnosti. Hlavným cieľom je poskytnúť komplexný prístup k integrálnej kontrole strelných zbraní. ***To*** by sa ***malo*** realizovať na strategickej a operačnej úrovni prostredníctvom koordinovaného zberu, analýzy a ***zdieľania*** informácií ***a rozvoja technických znalostí a analýzy schopnej*** zlepšiť poznatky o hrozbách a lepšie informovať vnútroštátne orgány presadzovania práva***, najmä na podporu vyšetrovaní***. Národným kontaktným miestom pre strelné zbrane môže byť aj vnútroštátny orgán jednotného kontaktného miesta uvedený v článku 13 protokolu OSN o strelných zbraniach. ***Tieto národné kontaktné miesta pre strelné zbrane by mali pri vykonávaní činností v oblasti boja proti nedovoleným strelným zbraniam a v súlade so svojimi príslušnými mandátmi podľa nariadení (EÚ) 2016/794, (EÚ) 2018/1727 a (EÚ) 2015/2219 pôsobiť aj ako vstupné body pre príslušné agentúry a orgány Únie, najmä Agentúru Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) zriadenú nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/7941[1a], Eurojust a CEPOL.***
	[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj).
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice
Odôvodnenie 36

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(36) Cezhraničná povaha nedovoleného obchodovania so strelnými zbraňami a iných trestných činov súvisiacich so strelnými zbraňami si vyžaduje intenzívnu koordinovanú reakciu a spoluprácu v rámci členských štátov a medzi nimi, ako aj s príslušnými agentúrami a orgánmi Únie a medzi nimi v boji proti nedovolenému obchodovaniu so strelnými zbraňami vrátane Eurojustu***, Agentúry Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) zriadenej nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794***[10] a Európskej prokuratúry, a to v rámci ich príslušných právomocí a v súlade s uplatniteľným právnym rámcom, a so susednými krajinami, najmä s partnermi zapojenými do procesu rozširovania. Preto by sa dostupné nástroje spolupráce a súvisiace zdroje, napríklad spoločné vyšetrovacie tímy a koordinačné stretnutia podporované Eurojustom mali využívať efektívne. Kvôli globálnemu charakteru nedovoleného obchodovania so strelnými zbraňami a iných trestných činov súvisiacich so strelnými zbraňami je nevyhnutné medzinárodné riešenie***, ktoré si vyžaduje***, aby ***Únia a jej*** členské štáty ***posilnili spoluprácu*** s ***príslušnými tretími krajinami. Silná koordinovaná reakcia a spolupráca je potrebná aj na účely zaistenia*** a ***získavania elektronických dôkazov.***	(36) Cezhraničná povaha nedovoleného obchodovania so strelnými zbraňami a iných trestných činov súvisiacich so strelnými zbraňami si vyžaduje intenzívnu koordinovanú reakciu a spoluprácu v rámci členských štátov a medzi nimi, ako aj s príslušnými agentúrami a orgánmi Únie a medzi nimi v boji proti nedovolenému obchodovaniu so strelnými zbraňami vrátane Eurojustu a Európskej prokuratúry, a to v rámci ich príslušných právomocí a v súlade s uplatniteľným právnym rámcom, a so susednými krajinami, najmä s partnermi zapojenými do procesu rozširovania. Preto by sa dostupné nástroje spolupráce a súvisiace zdroje, napríklad spoločné vyšetrovacie tímy a koordinačné stretnutia podporované Eurojustom ***a Europolom*** mali využívať efektívne. Kvôli globálnemu charakteru nedovoleného obchodovania so strelnými zbraňami a iných trestných činov súvisiacich so strelnými zbraňami je nevyhnutné medzinárodné riešenie***. Je nevyhnutné, aby členské štáty aktívne spolupracovali s Europolom prostredníctvom výmeny informácií o prípadoch, dodávateľských kanáloch a zločineckých sieťach s cieľom vytvoriť komplexný spravodajský obraz o hrozbe. Je tiež nevyhnutné, aby Únia a jej členské štáty posilnili spoluprácu s príslušnými tretími krajinami. Silná koordinovaná reakcia*** a ***spolupráca je potrebná aj na účely zaistenia a získavania elektronických dôkazov***.

[10] (10)Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53 – 114, http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj)

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice
Odôvodnenie 37

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(37) Členské štáty by mali kriminalizovať iba neoprávnené vytváranie, nadobúdanie, držanie a výmenu technickej dokumentácie (blueprint), ktorá je určená na výrobu strelných zbraní, hlavných častí alebo streliva na streľbu živými strelami. Členské štáty sa môžu rozhodnúť zaviesť pre fyzické a/alebo právnické osoby osobitné povolenia, aby sa mohli v súvislosti s touto technickou dokumentáciou (blueprint) legálne zapájať. Je to obzvlášť dôležité na to, aby sa výskumným inštitúciám a odvetviu strelných zbraní umožnilo ďalej rozvíjať metódy aditívnej výroby. Členské štáty môžu spolupracovať s cieľom uľahčiť spoločné testovanie technickej dokumentácie (blueprint) a vzájomné uznávanie výsledkov týchto testov.	(37) Členské štáty by mali kriminalizovať iba neoprávnené vytváranie, nadobúdanie, držanie a výmenu technickej dokumentácie (blueprint), ktorá je určená na výrobu strelných zbraní, hlavných častí alebo streliva na streľbu živými strelami. Členské štáty sa môžu rozhodnúť zaviesť pre fyzické a/alebo právnické osoby osobitné povolenia, aby sa mohli v súvislosti s touto technickou dokumentáciou (blueprint) legálne zapájať. Je to obzvlášť dôležité na to, aby sa výskumným inštitúciám a odvetviu strelných zbraní umožnilo ďalej rozvíjať metódy aditívnej výroby. ***Príslušní odborníci vrátane novinárov a výskumných pracovníkov by takisto mali mať možnosť získať takéto povolenia na základe individuálneho posúdenia príslušnými vnútroštátnymi orgánmi v súlade s vnútroštátnym právom.*** Členské štáty môžu spolupracovať s cieľom uľahčiť spoločné testovanie technickej dokumentácie (blueprint) a vzájomné uznávanie výsledkov týchto testov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice
Odôvodnenie 37 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(37a) Pre vyšetrovanie a stíhanie

trestných činov, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, sú čoraz relevantnejšie elektronické dôkazy. Tieto dôkazy môžu zahŕňať údaje o komunikácii, záznamy o transakciách, údaje o online trhu a digitálne súbory týkajúce sa výroby a úpravy strelných zbraní, hlavných častí a streliva, ich nadobúdania alebo nedovoleného obchodovania s nimi vrátane technickej dokumentácie (blueprint) a súborov počítačom podporovaného projektovania. Pri cezhraničných vyšetrovaniach týkajúcich sa elektronických dôkazov uchovávaných alebo spracúvaných v iných členských štátoch by príslušné orgány mali v plnej miere využívať nástroje stanovené v práve Únie, pričom Eurojust by mal v rámci svojho mandátu uľahčovať koordináciu v súvislosti s používaním európskych príkazov na predloženie dôkazov a európskych príkazov na uchovanie dôkazov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice
Odôvodnenie 37 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(37b) Boj proti trestnej činnosti súvisiacej so strelnými zbraňami by sa mal rozšíriť na online sféru, a to aj bojom proti sprístupňovaniu technickej dokumentácie (blueprint) verejnosti, podnecovaniu k páchaniu akejkoľvek trestnej činnosti, na ktorú sa vzťahuje táto smernica, alebo náboru maloletých osôb online. Úsilím členských štátov o obmedzenie obehu technickej dokumentácie (blueprint), a to aj spoluprácou s tretími krajinami podľa tejto smernice, by nemali byť dotknuté nariadenia Európskeho parlamentu a

Rady (EÚ) 2021/784[1a] a (EÚ) 2022/2065[1b]. Na online obsah, ktorý predstavuje alebo uľahčuje trestné činy uvedené v tejto smernici, by sa mali vzťahovať opatrenia podľa nariadenia (EÚ) 2021/784 a (EÚ) 2022/2065, pokiaľ ide o nezákonný obsah. Konkrétne sa v nariadení (EÚ) 2022/2065 vyžaduje, aby platformy minimalizovali riziká vystavenia používateľov vrátane detí a mladých ľudí nezákonnému a škodlivému obsahu online, a v nariadení (EÚ) 2021/7842 sa stanovujú jednotné pravidlá na riešenie zneužívania hostingových služieb na sprístupňovanie teroristického obsahu online verejnosti.

[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/784 z 29. apríla 2021 o riešení šírenia teroristického obsahu online (Ú. v. EÚ L 172, 17.5.2021, s. 79, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/784/oj).

[1b] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2065 z 19. októbra 2022 o jednotnom trhu s digitálnymi službami a o zmene smernice 2000/31/ES (akt o digitálnych službách) (Ú. v. EÚ L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice
Odôvodnenie 37 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(37c) Technická dokumentácia predstavuje osobitný druh obsahu, ktorý nemožno vykladať ako vyjadrenie názoru, ale naopak umožňuje používateľom s úmyslom spáchať trestný čin vyrábať

nedovolené strelné zbrane. Na boj proti týmto činnostiam a okrem kriminalizácie nahrávania, sťahovania alebo zdieľania takéhoto obsahu na verejne prístupnom webovom sídle treba obmedziť obeh technickej dokumentácie (blueprint) zabezpečením jej odstránenia. S cieľom podporiť úsilie Únie v boji proti nedovolenému obchodovaniu so strelnými zbraňami by členské štáty mali vynaložiť maximálne úsilie na spoluprácu s tretími krajinami v snahe zabezpečiť odstránenie takéhoto obsahu zo serverov nachádzajúcich sa na území týchto tretích krajín.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice
Odôvodnenie 37 d (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(37d) Odstránenie technickej dokumentácie (blueprint) pri zdroji často nie je možné, ak sa pôvodné materiály nachádzajú mimo Únie, a to buď preto, že tretia krajina, v ktorej sa servery nachádzajú, nie je ochotná spolupracovať, alebo preto, že dosiahnutie odstránenia materiálu z dotknutej tretej krajiny sa ukazuje ako mimoriadne dlhé. Môžu sa zaviesť aj mechanizmy na zablokovanie prístupu na internetové stránky označené za stránky, na ktorých sa verejnosti sprístupňuje technická dokumentácia (blueprint), z územia Únie. Opatrenia, ktoré prijali členské štáty v súlade s touto smernicou s cieľom odstrániť alebo v rámci možnosti zablokovať webové sídla obsahujúce technickú dokumentáciu (blueprint), by mohli vychádzať z rôznych foriem verejných opatrení, ako sú legislatívne, nelegislatívne, súdne alebo iné opatrenia.

V tejto súvislosti by sa táto smernica mala uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté dobrovoľné opatrenia, ktoré prijme internetový priemysel na prevenciu zneužívania ich služieb, alebo akákoľvek podpora členských štátov podobným opatreniam. Nezávisle od toho, čo bude vybraným základom tohto opatrenia alebo metódy, členské štáty by mali zabezpečiť, aby používateľom a poskytovateľom služieb poskytli primeranú mieru právnej istoty a predvídateľnosti. Na účely odstránenia a blokovania technickej dokumentácie (blueprint) by sa mala nadviazať a posilniť spolupráca medzi verejnými orgánmi, najmä s cieľom zabezpečiť, aby vnútroštátne zoznamy webových sídel obsahujúce technickú dokumentáciu boli čo najúplnejšie, a zabrániť duplicite práce. Všetky takéto kroky by mali zohľadňovať práva konečných používateľov a mali by sa pri nich dodržiavať existujúce právne a justičné postupy a mali by byť v súlade aj s Európskym dohovorom o ochrane ľudských práva a základných slobôd a Chartou základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice
Odôvodnenie 40

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(40) S cieľom vytvoriť komplexný obraz o hrozbe týkajúcej sa trestných činov súvisiacich so strelnými zbraňami a včas usmerňovať tvorbu politík by členské štáty mali Komisii zaslať štatistické údaje o týchto trestných činoch ***šesť rokov*** po transpozícii a potom tieto údaje zasielať každých päť rokov.	(40) S cieľom vytvoriť komplexný obraz o hrozbe týkajúcej sa trestných činov súvisiacich so strelnými zbraňami a včas usmerňovať tvorbu politík by členské štáty mali Komisii zaslať štatistické údaje o týchto trestných činoch ***dva roky*** po transpozícii a potom tieto údaje zasielať každých päť rokov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice
Odôvodnenie 41

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(41) Údaje o zaisteniach strelných zbraní by mali byť k dispozícii v úložisku Únie, aby sa uľahčila spolupráca medzi členskými štátmi, najmä pokiaľ ide o cezhraničné vyšetrovania, trestné stíhania a odsúdenia za trestné činy súvisiace so strelnými zbraňami.	(41) Údaje o zaisteniach strelných zbraní by mali byť k dispozícii v úložisku Únie, aby sa uľahčila spolupráca medzi členskými štátmi, najmä pokiaľ ide o cezhraničné vyšetrovania, trestné stíhania a odsúdenia za trestné činy súvisiace so strelnými zbraňami. ***S cieľom riešiť rýchle šírenie nedovolených strelných zbraní a zvýšiť efektívnosť cezhraničnej policajnej a justičnej spolupráce by členské štáty mali prijať potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa údaje o zaistených strelných zbraniach vkladali do registra čo najskôr po ich zaistení a v každom prípade najneskôr do 48 hodín po ňom. Tieto údaje by sa mali okamžite zdieľať s Europolom cez spoločné úložisko a najneskôr raz týždenne.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice
Odôvodnenie 42 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(42a) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tejto smernice, pokiaľ ide o vytvorenie databázy obsahujúcej uznávanú a odskúšanú technickú dokumentáciu (blueprint), by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením

Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011[1a].

_____

[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Touto smernicou sa stanovujú minimálne pravidlá týkajúce sa vymedzenia trestných činov a sankcií v oblasti strelných zbraní, ako aj opatrenia na zlepšenie cezhraničnej spolupráce a pravidlá na vytvorenie minimálneho súboru údajov o zaisteniach strelných zbraní.	***Bez toho, aby bola dotknutá smernica (EÚ) 2021/555 a nariadenie (EÚ) 2025/41,*** touto smernicou sa stanovujú minimálne pravidlá týkajúce sa vymedzenia trestných činov a sankcií v oblasti strelných zbraní, ako aj opatrenia na zlepšenie cezhraničnej spolupráce a pravidlá na vytvorenie minimálneho súboru údajov o zaisteniach strelných zbraní.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice
Článok 2 – odsek 1 – bod 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. „šírenie“ je sprístupnenie verejnosti;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice
Článok 2 – odsek 1 – bod 6 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. „zločinecké prostredie“ je prostredie, v ktorom existuje dôvodné podozrenie, že strelná zbraň by sa mohla použiť na účely páchania trestnej činnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice
Článok 2 – odsek 1 – bod 6 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6b. „nedovolená výroba“ je výroba alebo montáž strelných zbraní, ich hlavných častí alebo streliva vykonávaná za ktorejkoľvek z týchto okolností:
	a) z akejkoľvek hlavnej časti takýchto strelných zbraní, s ktorými sa nedovolene obchoduje;
	b) bez povolenia udeleného v súlade s článkom 4 smernice (EÚ) 2021/555 príslušným orgánom členského štátu, v ktorom sa uskutočňuje výroba alebo montáž alebo
	c) bez označenia strelných zbraní a hlavných častí v čase výroby v súlade s článkom 4 smernice (EÚ) 2021/555;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice
Článok 2 – odsek 1 – bod 6 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6c. „nedovolený obchod“, t. j. dovoz, vývoz, nadobudnutie, predaj, dodanie, prevoz alebo preprava strelných zbraní, hlavných častí alebo streliva na území členského štátu, z územia alebo cez územie jedného členského štátu alebo tretej krajiny na územie iného členského štátu alebo tretej krajiny, vykonaný za ktorejkoľvek z týchto okolností:
	a) ktorýkoľvek z dotknutých členských štátov alebo tretích krajín ho nepovolí v súlade so smernicou (EÚ) 2021/555, nariadením (EÚ) 2025/41, protokolom OSN o strelných zbraniach alebo uplatniteľnými vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo
	b) strelné zbrane alebo hlavné časti nie sú označené v súlade s článkom 4 smernice (EÚ) 2021/555 alebo článkom 6 nariadenia (EÚ) 2025/41;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh smernice
Článok 2 – odsek 1 – bod 6 d (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	6d. „nedovolené obchodovanie“ je dovoz, vývoz, nadobudnutie, predaj, dodanie, prevoz alebo preprava strelných zbraní, hlavných častí alebo streliva z územia alebo cez územie jedného členského štátu alebo tretej krajiny na územie iného členského štátu alebo tretej krajiny, vykonané za ktorejkoľvek z týchto okolností:

	a) ktorýkoľvek z dotknutých členských štátov alebo tretích krajín ho nepovolí v súlade so smernicou (EÚ) 2021/555, nariadením (EÚ) 2025/41, protokolom OSN o strelných zbraniach alebo uplatniteľnými vnútroštátnymi právnymi predpismi alebo
	b) strelné zbrane, hlavné časti alebo strelivo nie sú označené v súlade s článkom 4 smernice (EÚ) 2021/555 alebo článkom 6 nariadenia (EÚ) 2025/41;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh smernice
Článok 3 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) výroba alebo montáž ***strelných zbraní, ich hlavných častí alebo streliva vykonávaná za ktorejkoľvek z týchto okolností***:	a) ***nedovolená*** výroba alebo montáž:
	i) strelných zbraní alebo ***hlavných častí alebo***
	ii) streliva
i) z akejkoľvek hlavnej časti takýchto strelných zbraní, s ktorými sa nedovolene obchoduje; alebo	
ii) bez povolenia udeleného v súlade s článkom 4 smernice (EÚ) 2021/555 príslušným orgánom členského štátu, v ktorom sa uskutočňuje výroba alebo montáž alebo	
iii) bez označenia strelných zbraní a hlavných častí v čase výroby v súlade s článkom 4 smernice (EÚ) 2021/555;	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh smernice
Článok 3 – odsek 1 – písmeno a a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) nezákonný obchod:
	i) so strelnými zbraňami alebo hlavnými časťami alebo
	ii) so strelivom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh smernice
Článok 3 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) nedovolené obchodovanie ***so strelnými zbraňami, t. j. dovoz, vývoz, nadobudnutie, predaj, dodanie, prevoz alebo preprava strelných zbraní, hlavných častí alebo streliva z územia alebo cez územie jedného členského štátu alebo tretej krajiny na územie iného členského štátu alebo tretej krajiny, vykonané za ktorejkoľvek z týchto okolností***:	b) nedovolené obchodovanie:
	i) so ***strelnými zbraňami*** alebo ***hlavnými časťami alebo***
	ii) so strelivom;
i) ktorýkoľvek z dotknutých členských štátov alebo tretích krajín ho nepovolí v súlade so smernicou (EÚ) 2021/555, nariadením (EÚ) 2025/41, protokolom OSN o strelných zbraniach alebo uplatniteľnými vnútroštátnymi právnymi predpismi; alebo	
ii) strelné zbrane, hlavné časti alebo strelivo nie sú označené v súlade s článkom 4 smernice (EÚ) 2021/555 alebo článkom 6 nariadenia (EÚ)	

2025/41;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh smernice
Článok 3 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) držanie strelných zbraní***,*** ich hlavných častí ***a*** streliva bez povolenia alebo ***vyhlásenia*** v súlade so smernicou (EÚ) 2021/555***;***	d) držanie***:***
	i) strelných zbraní ***alebo*** ich hlavných častí ***alebo***
	ii) streliva
	bez povolenia alebo ***ohlásenia*** v súlade so smernicou (EÚ) 2021/555***.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh smernice
Článok 3 – odsek 1 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) ***vytvorenie***, nadobudnutie, držanie alebo ***zdieľanie*** technickej dokumentácie (blueprint) bez povolenia;	e) ***vyhotovenie***, nadobudnutie, držanie alebo ***sprístupnenie*** technickej dokumentácie (blueprint) ***neoprávneným fyzickým alebo právnickým osobám*** bez povolenia ***alebo bez oprávnenia***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh smernice
Článok 3 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) ***šírenie*** technickej dokumentácie (blueprint) ***s vedomím, že sa môže použiť na účely spáchania ktoréhokoľvek z trestných činov uvedených v písmenách a), b), d) a e)***.	f) ***sprístupnenie*** technickej dokumentácie (blueprint) ***verejnosti***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh smernice
Článok 3 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. Členské štáty môžu stanoviť, že odsek 1 písm. d) bod ii) sa neuplatňuje na menej závažné prípady zahŕňajúce nedovolené držanie streliva.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby ***za trestné činy uvedené*** v článkoch 3 a 4 ***boli ukladané účinné***, ***primerané*** a ***odrádzajúce trestné sankcie***.	1. Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby ***v prípade, ak fyzická osoba spácha trestný čin uvedený*** v článkoch 3 a 4***, tento trestný čin bol postihnuteľný účinnými***, ***primeranými*** a ***odrádzajúcimi trestnými sankciami***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty ***prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho***, aby ***sa***:	2. Členské štáty ***zabezpečia***, aby:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) za trestné činy uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a) a b) bolo možné uložiť trest odňatia slobody ***s hornou hranicou trestnej sadzby*** najmenej osem rokov;	a) za trestné činy uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a) ***bode i), písm. aa) bode i)*** a ***písm.*** b) ***bode i)*** bolo možné uložiť ***maximálny*** trest odňatia slobody najmenej osem rokov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) za trestný čin uvedený v článku 3 ods. 1 písm. c) bolo možné uložiť trest odňatia slobody ***s hornou hranicou trestnej sadzby*** najmenej štyri roky;	b) za trestný čin uvedený v článku 3 ods. 1 písm. c) bolo možné uložiť ***maximálny*** trest odňatia slobody najmenej štyri roky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) za ***trestný čin uvedený*** v článku 3 ods. 1 písm. d) bolo možné uložiť trest odňatia slobody ***s hornou hranicou trestnej sadzby*** najmenej päť rokov;	c) za ***trestné činy uvedené*** v článku 3 ods. 1 písm. ***a) bode ii), písmene aa) bode ii), písmene b) bode ii) a písmene*** d) ***bode i)*** bolo možné uložiť ***maximálny*** trest odňatia slobody ***na*** najmenej päť rokov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) za trestné činy uvedené v článku 3 ***ods***. ***1*** písm. e) a f) bolo možné uložiť trest odňatia slobody ***s hornou hranicou trestnej sadzby*** najmenej dva roky.	d) za trestné činy uvedené v článku 3 ***odseku 1 písm***. ***d) bode ii),*** písm. e) a f) bolo možné uložiť ***maximálny*** trest odňatia slobody najmenej dva roky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty zabezpečia, aby sa na fyzické osoby, ktoré spáchali trestné činy uvedené v článkoch 3 a 4, mohli uplatňovať doplnkové sankcie alebo opatrenia trestnej alebo inej povahy, ktoré môžu zahŕňať:	*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 3 – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) dočasné zákazy uchádzať sa o verejnú funkciu;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 3 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) ak na základe individuálneho posúdenia existuje verejný záujem, uverejnenie celého súdneho rozhodnutia alebo jeho časti, ktoré sa týka spáchaného trestného činu, a uložených sankcií alebo opatrení, ktoré môžu zahŕňať osobné údaje odsúdených osôb len v riadne odôvodnených výnimočných prípadoch.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55

Návrh smernice
Článok 5 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Členské štáty môžu zabezpečiť, aby sa na fyzické osoby, ktoré spáchali trestné činy uvedené v článkoch 3 a 4, mohli uplatňovať doplnkové sankcie trestnej alebo inej povahy, alebo opatrenia dočasného zákazu vykonávať verejnú

funkciu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56

Návrh smernice
Článok 6 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty zabezpečia, aby sa voči právnickým osobám mohla vyvodiť zodpovednosť za trestné činy uvedené v článkoch 3 a 4, pokiaľ boli trestné činy spáchané v prospech uvedených právnických osôb osobou, ktorá má v rámci dotknutej právnickej osoby vedúce postavenie ***(ďalej len „osoba vo vedúcom postavení“)*** a ktorá konala buď samostatne, alebo ako súčasť orgánu uvedenej právnickej osoby na základe:	1. Členské štáty zabezpečia, aby sa voči právnickým osobám mohla vyvodiť zodpovednosť za trestné činy uvedené v článkoch 3 a 4, pokiaľ boli trestné činy spáchané v prospech uvedených právnických osôb ***fyzickou*** osobou, ktorá má v rámci dotknutej právnickej osoby vedúce postavenie a ktorá konala buď samostatne, alebo ako súčasť orgánu uvedenej právnickej osoby na základe ***(ďalej len „osoba vo vedúcom postavení“)***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh smernice
Článok 6 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty zabezpečia, aby sa voči právnickým osobám mohla vyvodiť zodpovednosť za trestné činy uvedené v článkoch 3 a 4, ak nedostatočný dohľad alebo kontrola zo strany osoby vo vedúcom postavení umožnili spáchanie trestného činu uvedeného v článkoch 3 a 4 v prospech uvedenej osoby, tretej osoby alebo uvedenej právnickej osoby osobou, ktorá je jej podriadená.	2. Členské štáty zabezpečia, aby sa voči právnickým osobám mohla vyvodiť zodpovednosť za trestné činy uvedené v článkoch 3 a 4, ak nedostatočný dohľad alebo kontrola zo strany ***fyzickej*** osoby vo vedúcom postavení umožnili spáchanie trestného činu uvedeného v článkoch 3 a 4 v prospech uvedenej ***fyzickej*** osoby, tretej osoby alebo uvedenej právnickej osoby osobou, ktorá je jej podriadená.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Účinné, primerané a odrádzajúce sankcie alebo opatrenia trestnej alebo inej povahy ***môžu zahŕňať*** peňažné sankcie trestnej alebo inej povahy a ***zahŕňajú*** doplnkové sankcie alebo opatrenia trestnej alebo inej povahy, ako napríklad:	2. Účinné, primerané a odrádzajúce sankcie alebo opatrenia trestnej alebo inej ***ako trestnej*** povahy ***zahŕňajú*** peňažné sankcie trestnej alebo inej ***ako trestnej*** povahy a ***môžu zahŕňať aj*** doplnkové sankcie alebo opatrenia trestnej alebo inej ***ako trestnej*** povahy, ako napríklad:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) odobratie povolení a oprávnení na vykonávanie činností, ktoré viedli k trestnému činu;	d) odobratie povolení a oprávnení na vykonávanie činností, ktoré viedli k ***príslušnému*** trestnému činu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty zabezpečia, aby sa v prípade, že sa voči právnickej osobe vyvodzuje zodpovednosť podľa článku 6 za trestné činy uvedené v článku 3, za trestný čin ukladali peňažné sankcie trestnej alebo inej povahy. Výška takýchto peňažných sankcií musí byť primeraná	3. Členské štáty zabezpečia, aby sa v prípade, že sa voči právnickej osobe vyvodzuje zodpovednosť podľa článku 6 za trestné činy uvedené v článku 3, za trestný čin ukladali peňažné sankcie trestnej alebo inej povahy. Výška takýchto peňažných sankcií musí byť primeraná

závažnosti ***skutku*** a individuálnym, finančným a iným okolnostiam právnickej osoby.	závažnosti ***konania*** a individuálnym, finančným a iným okolnostiam právnickej osoby.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty zabezpečia, aby v prípade trestných činov ***uvedených v článku*** 3 ods. 1 ***písm.*** a) a ***b***) ***nebola horná hranica peňažných sankcií uvedených*** v ***odseku*** 3 ***tohto článku nižšia ako jedna z týchto súm podľa toho***, ***ktorá suma je vyššia***:	4. Členské štáty zabezpečia, aby ***maximálna výška týchto peňažných sankcií nebola nižšia ako jedna z týchto súm, podľa toho, ktorá je vyššia:***
	a) v prípade trestných činov, na ktoré sa vzťahuje článok 3 ods. 1 písmeno a) bod i), písmeno aa) bod i), písmeno b) bod i) a písmeno d) bod i):
a) ***20*** % celkového celosvetového obratu právnickej osoby buď v hospodárskom roku predchádzajúcom roku, v ktorom bol trestný čin spáchaný, alebo v hospodárskom roku predchádzajúcom ***rozhodnutiu*** o uložení peňažnej sankcie;	***i) 20 % celkového celosvetového obratu právnickej osoby buď v hospodárskom roku predchádzajúcom roku, v ktorom bol trestný čin spáchaný, alebo v hospodárskom roku predchádzajúcom rozhodnutiu o uložení peňažnej sankcie;***
b) suma zodpovedajúca ***10*** miliónom EUR***;***	***ii) suma zodpovedajúca 10 miliónom EUR;***
	b) za trestné činy uvedené v článku 3 ods. 1 písm. a) bode ii), písmene aa) bode ii), písmene b) bode ii), písmene c), písmene d) bode ii), písmene e) a f):
	i) 10 % celkového celosvetového obratu právnickej osoby buď v hospodárskom roku predchádzajúcom roku, v ktorom bol trestný čin spáchaný, alebo v hospodárskom roku predchádzajúcom ***roku rozhodnutia*** o uložení peňažnej sankcie;

ii) suma zodpovedajúca 5 miliónom EUR.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62

Návrh smernice
Článok 7 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Členské štáty zabezpečia, aby v prípade trestných činov uvedených v článku 3 ods. 1 písm. c) až f) nebola horná hranica peňažných sankcií uvedených v odseku 3 tohto článku nižšia ako jedna z týchto súm podľa toho, ktorá suma je vyššia:	***vypúšťa sa***
a) 10 % celkového celosvetového obratu právnickej osoby buď v hospodárskom roku predchádzajúcom roku, v ktorom bol trestný čin spáchaný, alebo v hospodárskom roku predchádzajúcom roku rozhodnutia o uložení peňažnej sankcie;	
b) suma zodpovedajúca 5 miliónom EUR.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 63

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa v súvislosti s príslušnými trestnými činmi uvedenými v článku 3 a 4 ***mohli*** za priťažujúcu okolnosť ***považovať jedna alebo viacero z týchto okolností***, a to v rozsahu, v akom nie sú súčasťou skutkovej podstaty	Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa v súvislosti s príslušnými trestnými činmi uvedenými v článku 3 a 4 za priťažujúcu okolnosť ***považovali tieto okolnosti***, a to v rozsahu, v akom nie sú súčasťou skutkovej podstaty trestných činov uvedených v článku 3:

trestných činov uvedených v článku 3:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 64

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) trestný čin zahŕňa ***10 alebo viac strelných zbraní***;	a) trestný čin zahŕňa ***viac ako jednu strelnú zbraň***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) trestný čin zahŕňa strelné zbrane kategórie A, ako sa stanovuje v prílohe I k smernici (EÚ) 2021/555;	b) trestný čin zahŕňa strelné zbrane kategórie A ***alebo kategórie B***, ako sa stanovuje v prílohe I k smernici (EÚ) 2021/555;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 1 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) trestný čin bol spáchaný v rámci zločineckej organizácie v zmysle vymedzenia v článku 1 bode1 rámcového rozhodnutia Rady 2008/841/SVV;	d) trestný čin bol spáchaný v rámci ***zločineckého prostredia vrátane*** zločineckej organizácie v zmysle vymedzenia v článku 1 bode1 rámcového rozhodnutia Rady 2008/841/SVV;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 1 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) strelná zbraň bola nosená na verejnom mieste, na inom mieste, na ktorom sa zvyčajne zhromažďuje verejnosť, alebo vo vozidle na takomto mieste;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 1 – písmeno j a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ja) strelné zbrane boli odklonené alebo odcudzené z povolených alebo legálnych zásob, ktoré patria právnickej osobe, verejnému subjektu alebo verejnému orgánu, alebo za ktoré právnická osoba, verejný subjekt alebo verejný orgán zodpovedajú;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69

Návrh smernice
Článok 8 – odsek 1 – písmeno j b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	jb) trestný čin bol spáchaný so zapojením maloletých osôb.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70

Návrh smernice
Článok 10 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby ***osoby, útvary alebo orgány zodpovedné za vyšetrovanie*** alebo ***stíhanie*** trestných činov uvedených v článkoch 3 a ***4 mali k dispozícii*** účinné a primerané nástroje vyšetrovania ***vrátane nástrojov***, ***ktoré*** sa používajú v prípadoch organizovanej trestnej činnosti alebo inej závažnej trestnej činnosti.	Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby ***boli na účely vyšetrovania*** alebo ***stíhania*** trestných činov uvedených v článkoch 3 a ***4 dostupné*** účinné a primerané nástroje vyšetrovania***. Vo vhodných prípadoch tieto nástroje zahŕňajú osobitné nástroje vyšetrovania, aké sa používajú napríklad na boj v prípadoch organizovanej trestnej činnosti alebo inej závažnej trestnej činnosti.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71

Návrh smernice
Článok 11 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty v rámci svojich vnútroštátnych právnych systémov prijmú opatrenia potrebné na ***to, aby sa strelné zbrane***, ***hlavné časti*** a ***strelivo***, ktoré boli ***nedovolene vyrobené a s ktorými sa nedovolene obchodovalo a ktoré zaistili a skonfiškovali*** ich ***orgány, nedostali do rúk neoprávnených osôb, vrátane opatrení na zničenie týchto strelných zbraní, hlavných častí a streliva***. Členské štáty môžu rozhodnúť o iných spôsoboch likvidácie za predpokladu, že strelné zbrane alebo hlavné časti boli označené a spôsoby likvidácie týchto strelných zbraní, hlavných častí a streliva boli	Členské štáty v rámci svojich vnútroštátnych právnych systémov prijmú opatrenia potrebné na ***zničenie strelných zbraní***, ***hlavných častí*** a ***streliva***, ktoré boli ***zaistené, odovzdané alebo inak získané*** ich ***orgánmi***. Členské štáty môžu rozhodnúť o iných spôsoboch likvidácie za predpokladu, že strelné zbrane alebo hlavné časti boli označené a spôsoby likvidácie týchto strelných zbraní, hlavných častí a streliva boli zaznamenané.

zaznamenané.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia s cieľom stanoviť dostatočnú premlčaciu lehotu po spáchaní trestných činov uvedených v článkoch 3 a 4, ktorá je úmerná závažnosti trestných činov a ktorá umožňuje účinne riešiť vyšetrovanie, trestné stíhanie, súdne konanie a vydávanie rozhodnutí v súvislosti s týmito trestnými činmi. ***Členské štáty prijmú potrebné opatrenia s cieľom stanoviť dostatočnú premlčaciu lehotu po konečnom odsudzujúcom rozsudku v prípade trestných činov uvedených v článkoch 3 a 4, ktorá umožní výkon uložených sankcií.***	1. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia s cieľom stanoviť dostatočnú premlčaciu lehotu po spáchaní trestných činov uvedených v článkoch 3 a 4, ktorá je úmerná závažnosti trestných činov a ktorá umožňuje účinne riešiť vyšetrovanie, trestné stíhanie, súdne konanie a vydávanie rozhodnutí v súvislosti s týmito trestnými činmi.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 73

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Premlčacia lehota uvedená v odseku ***1 prvej vete pre trestné činy uvedené v článku 3*** je ***takáto***:	2. Premlčacia lehota uvedená v odseku ***1*** je:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) najmenej osem rokov od spáchania trestného činu, za ktorý možno uložiť trest odňatia slobody ***s hornou hranicou trestnej sadzby*** najmenej osem rokov;	a) najmenej osem rokov od spáchania trestného činu, za ktorý možno uložiť ***maximálny*** trest odňatia slobody najmenej osem rokov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) najmenej päť rokov od spáchania trestného činu, za ktorý možno uložiť trest odňatia slobody ***s hornou hranicou trestnej sadzby*** najmenej päť rokov;	b) najmenej päť rokov od spáchania trestného činu, za ktorý možno uložiť ***maximálny*** trest odňatia slobody najmenej päť rokov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) najmenej štyri roky od spáchania trestného činu, za ktorý možno uložiť trest odňatia slobody ***s hornou hranicou trestnej sadzby*** najmenej štyri roky.	c) najmenej štyri roky od spáchania trestného činu, za ktorý možno uložiť ***maximálny*** trest odňatia slobody najmenej štyri roky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 2 – písmeno d

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
d) najmenej dva roky od spáchania trestného činu, za ktorý možno uložiť trest odňatia slobody ***s hornou hranicou trestnej sadzby*** najmenej dva roky.	d) najmenej dva roky od spáchania trestného činu, za ktorý možno uložiť ***maximálny*** trest odňatia slobody najmenej dva roky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 78

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. ***Premlčacia lehota uvedená v odseku 1 druhej vete pre trestné činy uvedené*** v ***článku*** 3 ***je takáto***:	3. ***Členské štáty prijmú potrebné opatrenia s cieľom stanoviť dostatočnú premlčaciu lehotu po konečnom odsudzujúcom rozsudku v prípade trestných činov uvedených*** v ***článkoch*** 3 ***a 4, ktorá umožní výkon sankcií uložených po odsúdení***:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 3 – písmeno a – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ii) trest odňatia slobody za trestný čin, za ktorý možno uložiť trest odňatia slobody ***s hornou hranicou trestnej sadzby*** najmenej osem rokov;	ii) trest odňatia slobody za trestný čin, za ktorý možno uložiť ***maximálny*** trest odňatia slobody najmenej osem rokov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 3 – písmeno b – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) najmenej päť rokov odo dňa právoplatného odsúdenia v týchto prípadoch:	*(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 81

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 3 – písmeno b – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ii) trest odňatia slobody za trestný čin, za ktorý možno uložiť trest odňatia slobody ***s hornou hranicou trestnej sadzby*** najmenej päť rokov;	ii) trest odňatia slobody za trestný čin, za ktorý možno uložiť ***maximálny*** trest odňatia slobody najmenej päť rokov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 82

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 3 – písmeno c – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ii) trest odňatia slobody za trestný čin, za ktorý možno uložiť trest odňatia slobody ***s hornou hranicou trestnej sadzby*** najmenej štyri roky.	ii) trest odňatia slobody za trestný čin, za ktorý možno uložiť ***maximálny*** trest odňatia slobody najmenej štyri roky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 83

Návrh smernice
Článok 12 – odsek 3 – písmeno d – bod ii

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
ii) trest odňatia slobody za trestný čin, za ktorý možno uložiť trest odňatia slobody ***s hornou hranicou trestnej sadzby*** najmenej dva roky.	ii) trest odňatia slobody za trestný čin, za ktorý možno uložiť ***maximálny*** trest odňatia slobody najmenej dva roky.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 84

Návrh smernice
Článok 12 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 12a
	Predchádzanie trestnej činnosti
	1. Členské štáty prijmú vhodné opatrenia, ako je poskytovanie vzdelávania a odbornej prípravy s osobitným dôrazom na online rozmer, s cieľom odrádzať od trestných činov súvisiacich so strelnými zbraňami a znížiť dopyt po nedovolených strelných zbraniach.
	2. Členské štáty prijmú vhodné opatrenia, aj cez internet, ako sú informačné a osvetové kampane, ako aj výskumné a vzdelávacie programy zamerané na zvyšovanie informovanosti a znižovanie rizika, že sa osoby vrátane detí zapoja do trestných činov súvisiacich so strelnými zbraňami. V prípade potreby sa táto činnosť vykonáva v spolupráci s príslušnými organizáciami občianskej spoločnosti vrátane etablovaných a aktívnych mimovládnych organizácií, ktoré pracujú s obeťami trestných činov, a inými zainteresovanými stranami. Osobitná pozornosť sa venuje článku 3

písm. e) a f).

3. Členské štáty môžu v súlade so svojím uplatniteľným vnútroštátnym právom organizovať alebo financovať kampane dobrovoľného odovzdávania strelných zbraní. Na účely likvidácie takto zhromaždených strelných zbraní, hlavných častí a streliva členské štáty uplatňujú pravidlá stanovené v článku 11.

4. Členské štáty pridelia časť majetku skonfiškovaného pri uplatňovaní smernice (EÚ) 2024/1260 týkajúceho sa vyšetrovaní a odsúdení v súvislosti so strelnými zbraňami za trestné činy uvedené v článkoch 3 a 4 na financovanie opatrení uvedených v odsekoch 1 až 3 tohto článku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 85

Návrh smernice
Článok 13 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každý členský štát stanoví svoju súdnu právomoc vo vzťahu k trestným činom uvedeným v článkoch 3 a 4***, ak sa uplatňuje niektorý z týchto prípadov***:	1. Každý členský štát stanoví svoju súdnu právomoc vo vzťahu k trestným činom uvedeným v článkoch 3 a 4:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86

Návrh smernice
Článok 13 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) trestný čin ***bol*** úplne alebo čiastočne ***spáchaný*** na jeho území;	a) trestný čin ***je spáchaný*** úplne alebo čiastočne na jeho území;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87

Návrh smernice
Článok 13 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) trestný čin ***bol*** spáchaný na palube lode alebo lietadla registrovaných v uvedenom členskom štáte alebo plaviacich sa alebo letiacich pod jeho vlajkou;	b) trestný čin ***je*** spáchaný na palube lode alebo lietadla registrovaných v uvedenom členskom štáte alebo plaviacich sa alebo letiacich pod jeho vlajkou;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88

Návrh smernice
Článok 13 – odsek 2 – písmeno c

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) trestný čin ***bol*** spáchaný v prospech právnickej osoby v súvislosti s akoukoľvek podnikateľskou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne ***vykonáva*** na jeho území;	c) trestný čin ***je*** spáchaný v prospech právnickej osoby v súvislosti s akoukoľvek podnikateľskou činnosťou, ktorá sa úplne alebo čiastočne ***vykonávala*** na jeho území;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89

Návrh smernice
Článok 13 – odsek 2 – písmeno d a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	da) páchateľ je jedným z jeho úradníkov, ktorý koná vo svojej úradnej funkcii.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90

Návrh smernice
Článok 13 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. V prípadoch uvedených v odseku 1 písm. c) prijme každý členský štát opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby výkon jeho právomoci nepodliehal žiadnej z týchto podmienok:	***vypúšťa sa***
a) dané skutky sú trestným činom na mieste, kde k nim došlo;	
b) trestné stíhanie možno začať len po zaslaní informácií zo štátu, v ktorom sa nachádza miesto spáchania trestného činu.	

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91

Návrh smernice
Článok 13 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Ak trestný čin uvedený v článkoch 3 a 4 patrí do právomoci viac ako jedného členského štátu, tieto členské štáty spolupracujú s cieľom určiť, ktorý členský štát povedie trestné konanie. Vo vhodných prípadoch ***sa*** vec v súlade s článkom 12 ods. 2 rámcového rozhodnutia Rady 2009/948/***SVV[13] postúpi Eurojustu***.	4. Ak trestný čin uvedený v článkoch 3 a 4 patrí do právomoci viac ako jedného členského štátu, tieto členské štáty spolupracujú s cieľom určiť, ktorý členský štát povedie trestné konanie. ***Na tento účel*** vo vhodných prípadoch ***využijú podporu, ktorú poskytuje Eurojust v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1727, alebo*** vec ***postúpia Eurojustu*** v súlade s článkom 12 ods. 2 rámcového rozhodnutia Rady 2009/948/***SVV[27]***.
[13] (13)Rámcové rozhodnutie Rady 2009/948/SVV z 30. novembra 2009 o predchádzaní kolíziám pri výkone právomoci v trestných veciach a ich	[13] (13)Rámcové rozhodnutie Rady 2009/948/SVV z 30. novembra 2009 o predchádzaní kolíziám pri výkone právomoci v trestných veciach a ich

urovnávaní (Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2009/948/oj).	urovnávaní (Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2009/948/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92

Návrh smernice
Článok 13 – odsek 4 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. V prípadoch uvedených v odseku 1 písm. c) členské štáty zabezpečia, aby výkon ich právomoci nepodliehal podmienke, že činy sú trestným činom na mieste, na ktorom boli spáchané, ani že trestné stíhanie možno začať len na základe oznámenia obete v členskom štáte, na území ktorého bol trestný čin spáchaný, alebo na základe oznámenia členského štátu, na území ktorého bol trestný čin spáchaný.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93

Návrh smernice
Článok 13 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 13a
	Zdroje
	Členské štáty zabezpečia, aby vnútroštátne orgány, ktoré odhaľujú, vyšetrujú, stíhajú trestné činy uvedené v článkoch 3 a 4 a orgán uvedený v článku 15, mali dostatočný počet kvalifikovaných pracovníkov a dostatočné finančné, technické a technologické zdroje na

účinné vykonávanie ich funkcií súvisiacich s vykonávaním tejto smernice.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94

Návrh smernice
Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Bez toho, aby bola dotknutá nezávislosť súdnictva a rozdiely v organizácii súdnictva v rámci Únie, členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa sudcom, prokurátorom, príslušníkom polície a justičným pracovníkom, ako aj pracovníkom príslušných orgánov zapojených do trestného konania a vyšetrovania, poskytovala pravidelná špecializovaná odborná príprava týkajúca sa rozsahu tejto smernice uvedeného v článku 1 a zodpovedajúca funkciám sudcov, prokurátorov, príslušníkov polície a justičných pracovníkov, ako aj pracovníkov príslušných orgánov.	Bez toho, aby bola dotknutá nezávislosť súdnictva a rozdiely v organizácii súdnictva v rámci Únie, členské štáty prijmú opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby sa sudcom, prokurátorom, príslušníkom polície***, colných úradov*** a justičným pracovníkom, ako aj pracovníkom príslušných orgánov zapojených do trestného konania a vyšetrovania, poskytovala pravidelná špecializovaná odborná príprava týkajúca sa rozsahu tejto smernice uvedeného v článku 1 a zodpovedajúca funkciám sudcov, prokurátorov, príslušníkov polície***, colných úradov*** a justičných pracovníkov, ako aj pracovníkov príslušných orgánov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95

Návrh smernice
Článok 15 – odsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Každý členský štát určí jednotné národné kontaktné miesto pre strelné zbrane na koordináciu a spoluprácu na strategickej a operačnej úrovni medzi všetkými svojimi príslušnými orgánmi zapojenými do predchádzania trestným činom súvisiacim so strelnými zbraňami	1. Každý členský štát určí jednotné národné kontaktné miesto pre strelné zbrane na koordináciu a spoluprácu na strategickej a operačnej úrovni medzi všetkými svojimi príslušnými orgánmi zapojenými do predchádzania trestným činom súvisiacim so strelnými zbraňami

a boja proti nim. Národné kontaktné miesto pre strelné zbrane vykonáva aspoň tieto úlohy:	a boja proti nim ***a bezodkladne o tom informuje Komisiu***. Národné kontaktné miesto pre strelné zbrane vykonáva aspoň tieto úlohy:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 96

Návrh smernice
Článok 15 – odsek 1 – písmeno f

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
f) podporu medzinárodnej spolupráce.	f) podporu medzinárodnej spolupráce ***a zapájanie sa do nej, a to aj podporou Europolu, Eurojustu a CEPOL-u***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97

Návrh smernice
Článok 15 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty zabezpečia, aby sa národné kontaktné miesta pre strelné zbrane zriadili tak, aby mali primeranú štruktúru, ako je špecializovaná jednotka, oddelenie alebo centrum***, a aby im bol pridelený dostatočný počet zamestnancov a zdrojov na zabezpečenie ich nepretržitej prevádzky a účinného fungovania***.	2. Členské štáty zabezpečia, aby sa národné kontaktné miesta pre strelné zbrane zriadili tak, aby mali primeranú štruktúru, ako je špecializovaná jednotka, oddelenie alebo centrum.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98

Návrh smernice
Článok 16 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá týkajúce sa cezhraničnej spolupráce a vzájomnej právnej pomoci v trestných veciach, členské štáty, Eurojust, Europol, Európska prokuratúra a Komisia v rámci svojich príslušných právomocí navzájom spolupracujú v boji proti trestným činom uvedeným v článkoch 3 a 4. Na tento účel poskytuje Eurojust vo vhodných prípadoch technickú a operačnú pomoc, ktorá príslušným vnútroštátnym orgánom umožňuje lepšiu koordináciu ich vyšetrovania. Komisia môže vo vhodných prípadoch poskytnúť pomoc.	2. Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá týkajúce sa cezhraničnej spolupráce a vzájomnej právnej pomoci v trestných veciach, členské štáty, ***CEPOL,*** Eurojust, Europol, Európska prokuratúra a Komisia v rámci svojich príslušných právomocí navzájom spolupracujú v boji proti trestným činom uvedeným v článkoch 3 a 4. Na tento účel poskytuje Eurojust vo vhodných prípadoch technickú a operačnú pomoc, ktorá príslušným vnútroštátnym orgánom umožňuje lepšiu koordináciu ich vyšetrovania. Komisia môže vo vhodných prípadoch poskytnúť pomoc.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99

Návrh smernice
Článok 16 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty sa môžu rozhodnúť uľahčiť spoločné testovanie technickej dokumentácie (blueprint), pri ktorej existuje podozrenie, že je určená na výrobu strelných zbraní, hlavných častí alebo streliva.	3. Členské štáty sa môžu rozhodnúť uľahčiť spoločné testovanie technickej dokumentácie (blueprint), pri ktorej existuje podozrenie, že je určená na výrobu strelných zbraní, hlavných častí alebo streliva. ***Na tento účel Komisia do ... [18 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] prijme vykonávací akt na zriadenie databázy uznaných a odskúšaných technických dokumentácií (blueprint).***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100

Návrh smernice
Článok 16 – odsek 3 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Vykonávací akt uvedený v odseku 3 sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 19a.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101

Návrh smernice
Článok 17 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty zabezpečia, aby boli zaistené strelné zbrane evidované s použitím minimálneho súboru údajov stanoveného v prílohe.	1. Členské štáty zabezpečia, aby boli zaistené strelné zbrane evidované s použitím minimálneho súboru údajov stanoveného v prílohe ***čo najskôr a v každom prípade najneskôr do 48 hodín po zaistení alebo prípadne po dokončení oficiálnej identifikácie po forenznom vyšetrovaní***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102

Návrh smernice
Článok 17 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 17a
	Opatrenia proti propagácii nezákonného konania súvisiaceho so strelnými zbraňami
	Členské štáty prijmú vhodné opatrenia, aby zabránili zverejňovaniu materiálov propagujúcich alebo ponúkajúcich

možnosť spáchať niektorý z trestných činov uvedených v článkoch 3 a 4, alebo aby takéto materiály zakázali.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103

Návrh smernice
Článok 17 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 17b
	Opatrenia proti online rozhraniam, ktoré obsahujú technickú dokumentáciu (blueprint) alebo ju sprístupňujú verejnosti
	1. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia na zaistenie urýchleného odstránenia technickej dokumentácie (blueprint) nachádzajúcej sa na ich území a na pokúsenie sa o dosiahnutie odstránenia tejto technickej dokumentácie mimo ich územia.
	2. Členské štáty môžu prijať opatrenia na urýchlené zablokovanie prístupu k technickej dokumentácii (blueprint) pre používateľov internetu na svojom území. Tieto opatrenia sa vykonávajú podľa transparentných postupov a sprevádzajú ich primerané záruky, ktorými sa zabezpečí predovšetkým to, aby obmedzenie malo len nevyhnutný a primeraný rozsah a aby boli používatelia oboznámení s dôvodmi tohto obmedzenia. Medzi tieto záruky patrí aj možnosť súdneho prostriedku nápravy.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104

Návrh smernice
Článok 18 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty zabezpečia zavedenie digitálneho systému na zber, ***vývoj,*** vytváranie a šírenie anonymizovaných štatistických údajov o trestných činoch uvedených v článkoch 3 a 4.	1. Členské štáty zabezpečia zavedenie digitálneho systému na zber, vytváranie a šírenie anonymizovaných štatistických údajov o trestných činoch uvedených v článkoch 3 a 4.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105

Návrh smernice
Článok 18 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Do 31. júla ***šiesteho*** roka po transpozícii a potom ***každých päť rokov*** členské štáty predložia Komisii štatistické údaje uvedené v odseku 1 za ***päť predchádzajúcich*** rokov. Členské štáty môžu tieto údaje predkladať Komisii každoročne. Uvedené údaje zahŕňajú aspoň existujúce údaje o:	2. Do 31. júla ***druhého*** roka po transpozícii a potom ***každé dva roky*** členské štáty predložia Komisii štatistické údaje uvedené v odseku 1 za ***dva predchádzajúce*** rokov. Členské štáty môžu tieto údaje predkladať Komisii každoročne. ***Komisia každé dva roky uverejňuje správu založenú na štatistických údajoch zaslaných členskými štátmi. Na účely správy*** uvedené údaje zahŕňajú aspoň existujúce údaje o:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106

Návrh smernice
Článok 18 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty aspoň raz mesačne poskytujú Europolu digitálne údaje	3. Členské štáty aspoň raz mesačne poskytujú Europolu digitálne údaje o

o zaistených strelných zbraniach zaevidovaných v súlade s článkom 17 ods. 1.	zaistených strelných zbraniach zaevidovaných v súlade s článkom 17 ods. 1 ***v reálnom čase, ak je to možné a najneskôr týždenne***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107

Návrh smernice
Článok 19 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 19a
	Postup výboru
	1. Komisii pomáha výbor pre strelné zbrane zriadený podľa článku 20 smernice (EÚ) 2021/555. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
	2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108

Návrh smernice
Článok 19 b (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	Článok 19b
	Sloboda tlače a sloboda prejavu v iných médiách
	Touto smernicou nie sú dotknuté osobitné režimy zodpovednosti týkajúce sa základných zásad slobody tlače a slobody prejavu v chránených médiách, ktoré existujú v členských štátoch od ... [20 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto

	smernice] za predpokladu, že sa takéto režimy môžu uplatňovať v plnom súlade s chartou.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109

Návrh smernice
Článok 21 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Komisia do 31. októbra [***osem rokov*** po nadobudnutí účinnosti tejto smernice] a potom každých päť rokov predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej posúdi pridanú hodnotu tejto smernice, pokiaľ ide o boj proti trestným činom súvisiacim so strelnými zbraňami.	Komisia do 31. októbra [***štyri roky*** po nadobudnutí účinnosti tejto smernice] a potom každých päť rokov predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej posúdi pridanú hodnotu tejto smernice, pokiaľ ide o boj proti trestným činom súvisiacim so strelnými zbraňami.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110

Návrh smernice
Článok 21 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Členské štáty do 31. júla [***osem rokov*** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] a potom každých päť rokov poskytnú Komisii informácie potrebné na vypracovanie uvedenej správy vrátane zhrnutia vykonávania tejto smernice a opatrení prijatých v súlade s článkami 14 až 16, pričom sa osobitná pozornosť venuje cezhraničnej spolupráci. Členské štáty takisto poskytnú konkrétne informácie o vykonávaní článku 8 a o vplyve použitých priťažujúcich okolností na výšku sankcií. Komisia na základe posúdenia v prípade potreby rozhodne o primeraných následných opatreniach.	Členské štáty do 31. júla [***štyri roky*** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] a potom každých päť rokov poskytnú Komisii informácie potrebné na vypracovanie uvedenej správy vrátane zhrnutia vykonávania tejto smernice a opatrení prijatých v súlade s článkami 14 až 16, pričom sa osobitná pozornosť venuje cezhraničnej spolupráci. Členské štáty takisto poskytnú konkrétne informácie o vykonávaní článku 8 a o vplyve použitých priťažujúcich okolností na výšku sankcií. Komisia na základe posúdenia v prípade potreby rozhodne o primeraných následných opatreniach.

Or. en

PRÍLOHA: VYHLÁSENIE O POSKYTNUTÝCH INFORMÁCIÁCH

V súlade s článkom 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku spravodajkyňa vyhlasuje, že do svojej správy zahrnula informácie k záležitostiam týkajúcim sa predmetu spisu, ktoré jej počas prípravy návrhu správy poskytli títo zástupcovia záujmových skupín, na ktorých sa vzťahuje medziinštitucionálna dohoda o povinnom registri transparentnosti[1], alebo títo zástupcovia verejných orgánov tretích krajín vrátane ich diplomatických misií a veľvyslanectiev:

1. Zástupcovia záujmových skupín, na ktorých sa vzťahuje medziinštitucionálna dohoda o povinnom registri transparentnosti
Non-Violence Project Foundation
The Swedish National Council for Crime Prevention (Brottsförebyggande rådet, BRÅ)
European Association of Manufacturing Technologies (CECIMO)
Victim Support Europe
The Swedish Ministry of Justice
Sweden's National Firearms Focal Point (NFFP) - the Swedish Customs and the Swedish Police Authority
Permanent Representation of Sweden to the European Union
Europol
Eurojust
CEPOL
The European Commission
United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC)
2. Zástupcovia verejných orgánov tretích krajín vrátane ich diplomatických misií a veľvyslanectiev
Žiadni.

Vypracovanie uvedeného zoznamu je vo výlučnej zodpovednosti spravodajkyne.

Ak sú v zozname uvedené mená, funkcie alebo mená a funkcie fyzických osôb, spravodajkyňa vyhlasuje, že predložila dotknutým fyzickým osobám oznámenie Európskeho parlamentu o ochrane údajov č. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), v ktorom sa stanovujú podmienky spracúvania ich osobných údajov a práva súvisiace s týmto spracúvaním.

/

[1] Medziinštitucionálna dohoda z 20. mája 2021 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o povinnom registri transparentnosti (Ú. v. EÚ L 207, 11.6.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2021/611/oj).